

25.2. Par dérogation au paragraphe 25.1, lorsque le rajustement de contrôle prévu soit pour une campagne agricole (a) est positif, le ministre réduit les versements dus aux compagnies de chemin de fer en vertu de la présente loi du montant du rajustement de contrôle provisoire inférieur à 0.

(b) est négatif, le ministre verse aux compagnies de chemin de fer le montant en valeur absolue de rajustement de contrôle provisoire inférieur à 0.

Le montant du rajustement de contrôle provisoire est réparti entre les compagnies de chemin de fer en fonction de la part des versements totaux reçus ou à recevoir par elles en vertu de la présente loi pour cette campagne de chemin de fer.

25.3. Notwithstanding section 25.1, where the transitional tally adjustment in respect of a crop year (a) is a positive amount, the Minister shall reduce any payments due to the railway companies under this Act by the amount by which the transitional tally adjustment exceeds 0, and (b) is a negative amount, the Minister shall pay to the railway companies the absolute amount by which the transitional tally adjustment is less than 0.

Clause 13: New. Consequential on the amendments proposed in this Bill pertaining to the freight rate tally adjustment mechanism proposed by clause 9.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

Clause 14: New.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

Article 14. — Nouveau.

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.